

Bücher für Kinder in Ruanda

20.05.2003 – 08:00 Uhr

Livres pour enfants rwandais: Éditions Bakame - l'idée de l'OSL en Afrique

Malters (ots)- Il est plus aisé d'apprendre dans sa propre langue maternelle. Au Rwanda, plus d'un million d'enfants fréquentent l'école et ils n'ont pas tous des livres. Les Éditions Bakame se sont inspirées de l'Oeuvre suisse des lectures pour la jeunesse, l'OSL, pour produire une littérature de qualité destinée aux enfants à un prix avantageux. Elles sont soutenues financièrement et techniquement par l'association suisse "Livres pour enfants rwandais"

Tout le travail éditorial (du manuscrit au produit fini) est fait au Rwanda par les Rwandais. Les brochures des Editions Bakame sont publiées en Kinyarwanda et sont illustrées. Elles sont de format A5 et comptent de 32 à 48 pages. Vingt titres sont disponibles. 350'000 exemplaires ont été distribués via les écoles et les librairies. Ces brochures servent également à l'alphabétisation des adultes. Les Éditions Bakame font donc un travail de pionnier et de développement dans un pays où la littérature orale traditionnelle a toujours ses lettres de noblesse. Cela n'est pas facile puisqu'il y a aussi un manque d'auteurs et d'illustrateurs de livres pour enfants, ainsi que de personnel qualifié dans l'édition et l'imprimerie. Le papier est trop cher puisque importé. Tout cela fait que les aides extérieures, de Suisse notamment, sont encore indispensables.

Après la guerre civile et le génocide qui ont endeuillé le Rwanda en 1994, les organisations humanitaires ont apporté en masse nourriture et médicaments pour les enfants orphelins mais ils restaient toujours tristes. Consternée par cette situation, Agnes Gyr-Ukunda a voulu faire quelque chose pour aider ces enfants à retrouver le sourire. Elle fonda en 1995 l'association "Livres pour enfants rwandais" en Suisse et les Éditions Bakame au Rwanda. Le logo des Editions Bakame est le lièvre Bakame, un animal de fable qui plaît beaucoup aux enfants. Les Éditions Bakame ont été déclarées d'utilité publique par le Conseil des ministres rwandais. L'association Livres pour enfants rwandais vient de recevoir le label ZEWO. Les deux organisations ont bénéficié de l'aide de l'Unesco, de la DDC et de donateurs privés.

Contact:

Agnes Gyr-Ukunda
responsable du projet
Egg
6102 Malters
Tel. +41/41/497'27'52
Fax +41/41/497'07'52
e-mail: agnes.gyr@nachricht.ch

Peter Gyr
secrétaire
E-Mail: peter.gyr@nachricht.ch

